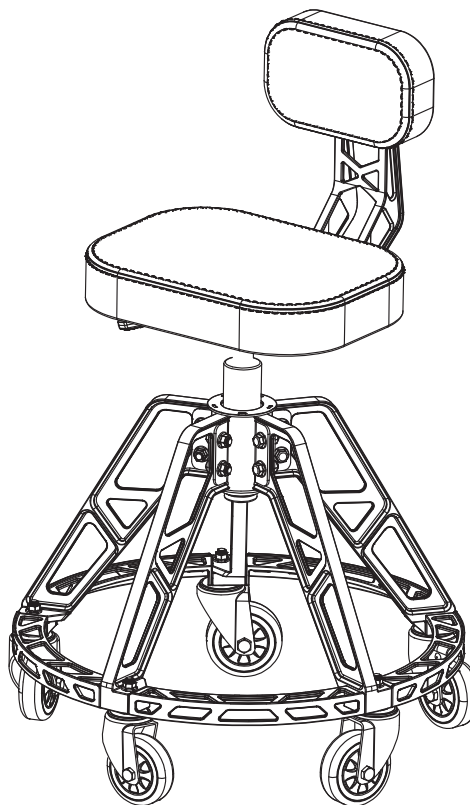




- EN Instruction manual
- NL Gebruiksaanwijzing
- FR Manuel d'utilisation
- DE Bedienungsanleitung

Heavy Duty Stool with Backrest

- NL Heavy duty kruk met leuning
- FR Tabouret robuste à dossier
- DE Schwerlasthocker mit Rückenlehne



ENGLISH	3
NEDERLANDS	6
FRANÇAIS	9
DEUTSCH	12



- EN** Download this manual in your preferred language by scanning the QR code.
- NL** Download deze handleiding in uw gewenste taal door de QR-code te scannen.
- FR** Téléchargez ce manuel dans la langue de votre choix en scannant le code QR.
- DE** Laden Sie dieses Handbuch in Ihrer bevorzugten Sprache herunter, indem Sie den QR-Code scannen.
- IT** Scarica questo manuale nella tua lingua preferita scansionando il codice QR.
- ES** Descargue este manual en su idioma preferido mediante el código QR.
- PL** Instrukcję można pobrać w swoim języku po zeskanowaniu kodu QR.
- DK** Download denne manual på dit foretrukne sprog ved at scanne QR-koden.
- PT** Transfira este manual no idioma da sua preferência através da leitura do código QR.

1. Important safety instructions

⚠ WARNING!

» Before assembling up and using the product, read and understand this manual thoroughly. This manual is essential for safely and efficiently using the product. Failure to read, understand and follow its instructions may result in personal injury or damage.

⚠ CAUTION! Risk of injury!

» Do not stand on the product.
» Sit down gently. Avoid shock loads caused by jumping or falling on the product.

- The owner of this product is responsible for ensuring its safe use. This includes conducting regular inspections and maintenance, understanding the manual and following the provided instructions for safe operation.
- Keep this manual for future reference. If this product is passed to a third party, then this manual must be included.
- The manufacturer is not liable for any injury or property damage resulting from negligence, modifications or misuse.
- The maximum load capacity of this product is 180 kg. Do not exceed the specified weight to avoid injury or damage to the product.
- The weight capacity specified is applicable only to a properly and fully assembled product. Do not use the product if it is incompletely or improperly assembled.
- Keep children and pets away from the product to prevent accidents or injuries.
- Inspect the product for any damage or wear before each use. If any part is damaged, replace it before using the product again.
- Always engage the castor brakes when the product is stationary to ensure stability and prevent unintended movement.

2. Unpacking

⚠ DANGER! Risk of injury!

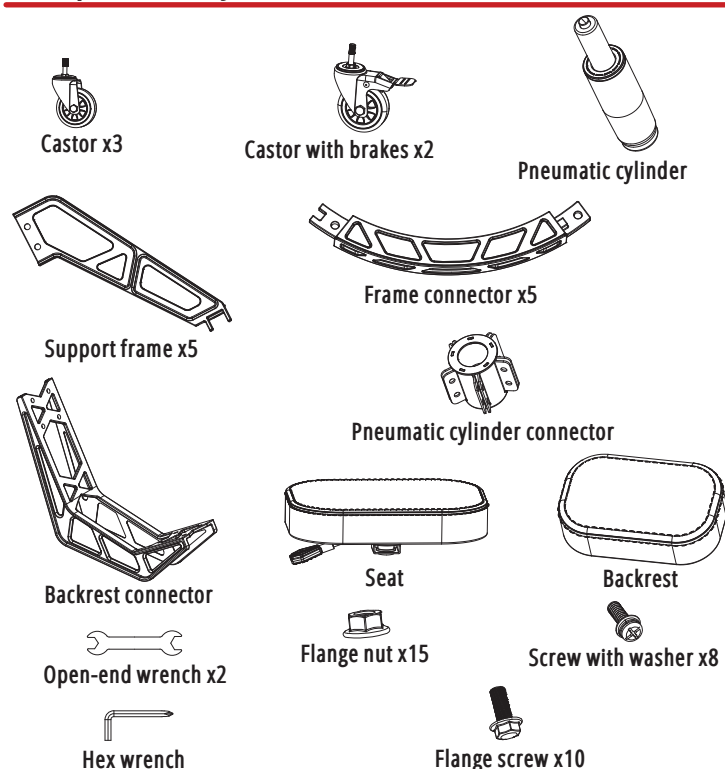
» Keep packaging materials away from children and pets to avoid suffocation risks.

NOTICE!

» Carefully inspect the packaging for any visible signs of damage, such as dents, punctures or tears. Promptly contact our customer service team regarding any significant issues. Make sure the delivery contents are complete and undamaged before using the product.

1. Carefully open the box and remove all packing materials, such as bubble wrap or foam inserts. Dispose and recycle the packing materials responsibly.
2. Thoroughly inspect the product for any visible damage, scratches or defects. Verify that all expected parts and accessories are present and report any damages or missing components to our customer service team.

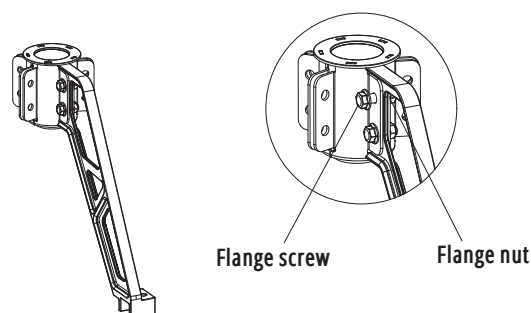
3. Scope of delivery



4. Assembly

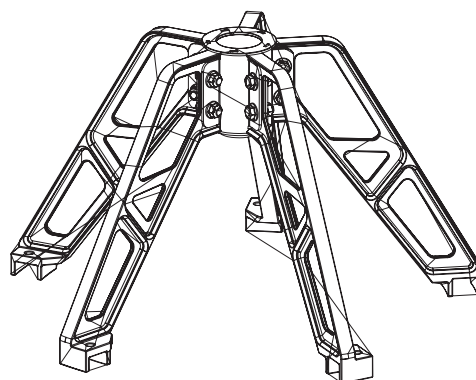
1. Insert the upper part of the support frame into the slot on the pneumatic cylinder connector.
2. Secure the connection using two flange screws and flange nuts. Fully tighten using an open-end wrench (Fig. A).

A



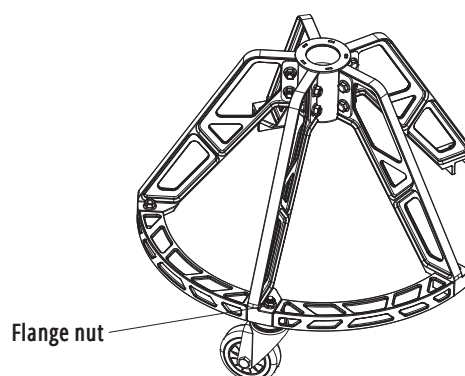
3. Assemble and secure the remaining support frames using the same procedure. Make sure that all screws are oriented in the same direction (Fig. B).

B



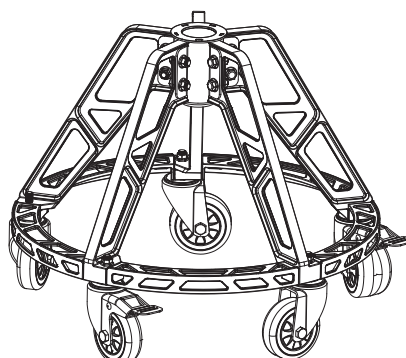
4. Assemble the first two frame connectors.
5. Secure the caster screw by tightening the flange nut with an open-end wrench (Fig. C).

C

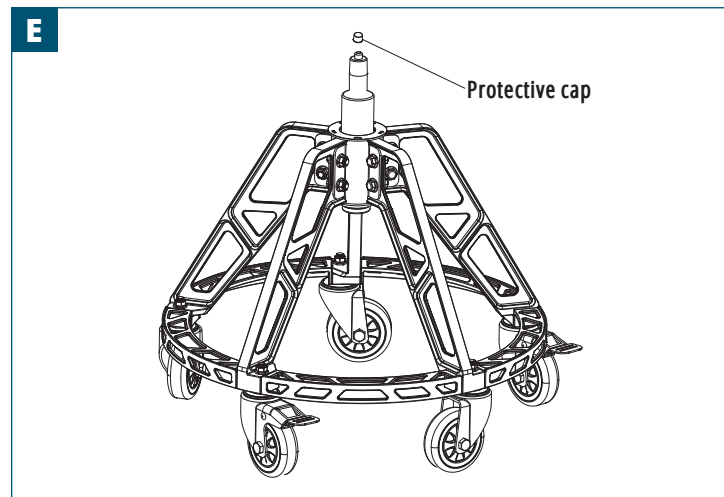


6. Assemble all five casters in sequence. Ensure that the casters with brakes are installed in an alternating pattern (Fig. D).

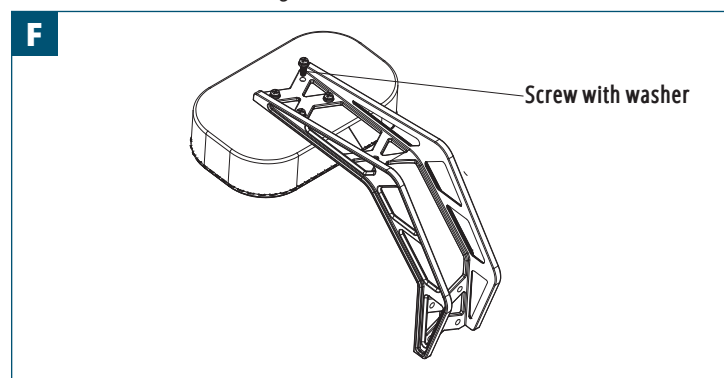
D



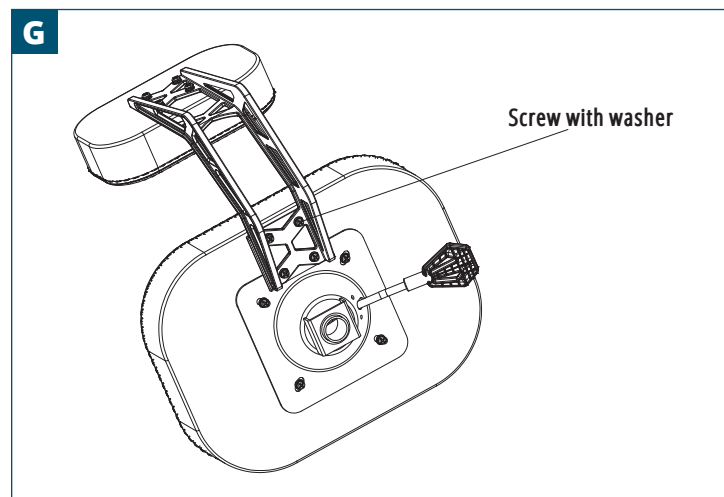
7. Remove the protective cap from the pneumatic cylinder. Install the pneumatic cylinder into the bottom frame (Fig. E).



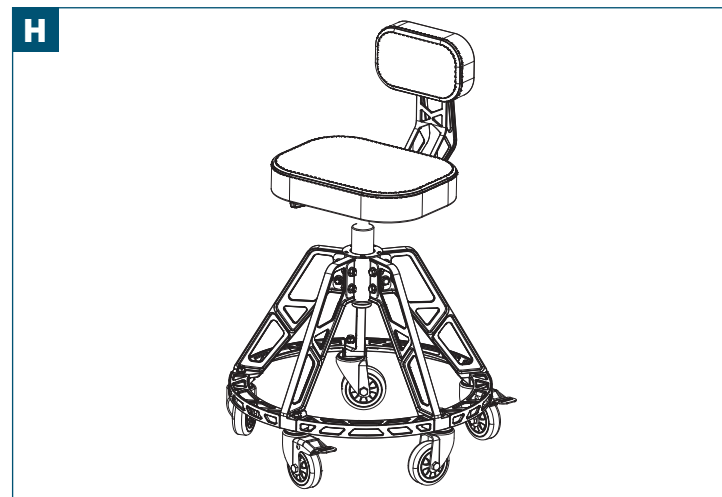
8. Attach the backrest to the backrest connector and secure the connection using four sets of screws with washers. Ensure that the leather-stitched portion of the backrest faces downward (Fig. F).



9. Position the bottom of the backrest connector onto the seat pan.
10. Secure the connection using four sets of screws with washers (Fig. G).



11. Insert the chassis of the assembled seat onto the pneumatic cylinder to complete the assembly (Fig. H).



5. Cleaning and care

- Clean the product regularly using a damp cloth or mild detergent. Avoid using harsh chemicals or abrasive materials, as they may damage the product's finish.
- Regularly inspect the product for any loose or damaged parts. If any part is damaged, replace or repair it immediately to ensure safe operation.

6. Storage

- When not in use, store the product in a safe and dry location, away from any potential hazards or obstructions.
- For storage, lower the seat assembly and engage the castor brakes.

7. Specifications

Maximum load	180 kg
Castors	4" (10 cm)

8. Disposal

8.1 Product disposal

The disposal of this product must be carried out in accordance with local regulations. Special handling and disposal procedures may be necessary to ensure a safe and environmentally friendly disposal. Contact your local authorities to learn about the proper disposal or recycling options available in your area.

8.2 Packaging/packing materials disposal

Sorting and disposing of packaging materials correctly is essential for environmentally friendly waste management. The packaging is designed to protect the product during transit and is made of materials that can be recycled.

- Dispose of cardboard and paperboard packaging by submitting them to the recycled paper service or waste paper collection. Check with local recycling facilities for specific guidelines on recycling cardboard and paperboard.
- Dispose of wrapping materials, inserts, straps and other plastic packaging by checking with local recycling facilities for specific guidelines on recycling or waste disposal methods. Follow their instructions to ensure proper disposal and promote environmental sustainability.

9. Customer service

Do you have a question, comment or complaint? Our customer service team is available on working days from 9:00 AM to 5:30 PM. Whether you need assistance with operation, maintenance, troubleshooting, replacement parts or safety procedures, we are dedicated to providing the support you need.

To reach our customer service team, please send an email to info@hbm-machines.com

When contacting our customer service team, please provide the product's model number, serial number and a detailed description of the issue or fault you are experiencing, including specific details such as error codes, abnormal sounds or other relevant circumstances will help us diagnose and resolve the issue more effectively.

10. Warranty

HBM Machines stands behind the quality and craftsmanship of our products. This warranty is applicable to all products purchased directly from our company or authorised retailers.

Limited Warranty:

Our products are covered by a limited warranty against defects in materials and workmanship for 2 years. During the warranty period, if a product is found to have a manufacturing defect, we will, at our discretion, repair or replace the defective product or provide a refund equal to the purchase price.

Exclusions:

This warranty does not cover damages resulting from misuse, abuse, negligence, improper installation, accidents, normal wear and tear, acts of nature or unauthorised modifications or repairs. Additionally, this warranty does not cover damages or defects arising from non-compliance with our product instructions, specifications or recommended usage guidelines.

Claim Process:

To initiate a warranty claim, the original proof of purchase, such as a receipt or order number, will be required.

To determine if a product qualifies for warranty coverage, we may request additional information or evidence of the defect, such as photos or a return of the product. Contact our customer service team directly to discuss and initiate a warranty claim. Details on how to contact us can be found on our website or included with the product documentation.

Other terms and conditions:

- This warranty is non-transferable and only applies to the original purchaser.
- We reserve the right to amend or modify this warranty at any time without prior notice. The warranty in effect at the time of purchase will apply.
- This warranty grants specific legal rights and you may also have other rights that vary based on local laws or regulations.

Please refer to our website or contact our customer service team for additional information or inquiries regarding our warranty coverage.

1. Belangrijke veiligheidsinstructies

⚠ WAARSCHUWING!

» Lees en begrijp deze handleiding grondig voordat u het product in elkaar zet en gebruikt. Deze handleiding is essentieel voor een veilig en efficiënt gebruik van het product. Het niet lezen, begrijpen en opvolgen van de instructies kan leiden tot persoonlijk letsel of schade.

⚠ VOORZICHTIG! Gevaar voor letsel!

» Sta niet op het product.

» Ga voorzichtig zitten. Vermijd schokken door op het product te springen of vallen.

- De eigenaar van dit product is verantwoordelijk voor het veilig gebruik ervan. Dit omvat het uitvoeren van regelmatige inspecties en onderhoud, het begrijpen van de handleiding en het volgen van de verstrekte instructies voor een veilige werking.
- Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik. Doe bij overdracht van dit product aan derden deze handleiding erbij.
- De fabrikant is niet aansprakelijk voor enig letsel of materiële schade als gevolg van nalatigheid, aanpassingen of verkeerd gebruik.
- Het maximale draagvermogen van dit product is 180 kg. Overschrijd het opgegeven gewicht niet om letsel of schade aan het product te voorkomen.
- De opgegeven gewichtscapaciteit is alleen van toepassing op een correct en volledig gemonteerd product. Gebruik het product niet als het onvolledig of onjuist is gemonteerd.
- Houd kinderen en huisdieren uit de buurt van het product om ongelukken of letsel te voorkomen.
- Controleer het product voor elk gebruik op schade of slijtage. Als er een onderdeel beschadigd is, vervang het voordat het product opnieuw wordt gebruikt.
- Zet de remmen op de zwenkwielen altijd vast wanneer het product stilstaat om de stabiliteit te garanderen en onbedoelde beweging te voorkomen.

2. Uitpakken

⚠ GEVAAR! Gevaar voor letsel!

» Houd het verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen en huisdieren om verstikkingsgevaar te voorkomen.

OPMERKING!

» Inspecteer de verpakking zorgvuldig op zichtbare tekenen van schade, zoals deuken, gaatjes of scheuren. Neem bij significante problemen direct contact op met onze klantenservice. Zorg ervoor dat de inhoud van de levering compleet en onbeschadigd is voordat u het product gebruikt.

1. Open de doos zorgvuldig en verwijder alle verpakkingsmaterialen, zoals noppenfolie of schuiminserts. Gooi het verpakkingsmateriaal op een verantwoorde wijze weg en recycle het.
2. Inspecteer het product grondig op zichtbare schade, krassen of defecten. Controleer of alle verwachte onderdelen en accessoires aanwezig zijn en meld eventuele beschadigingen of ontbrekende componenten bij onze klantenservice.

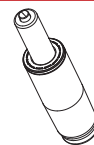
3. Leveringsomvang



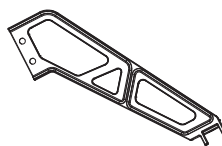
Zwenkwiel x3



Zwenkwielen met remmen x2



Pneumatische cilinder



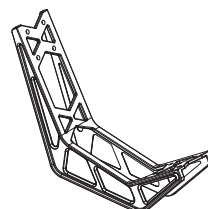
Steunframe x5



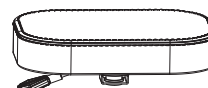
Frameconnector x5



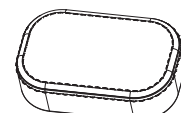
Connector van pneumatische cilinder



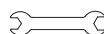
Rugleuningsconnector



Zitting



Rugleuning



Steeksleutel x2



Flensmoer x15



Schroef met sluitring x8



Inbussleutel

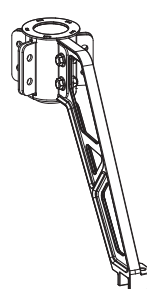


Flensschroef x10

4. Montage

1. Steek het bovenste deel van het steunframe in de sleuf op de connector van de pneumatische cilinder.
2. Zet de verbinding vast met twee flensschroeven en flensmoeren. Draai deze volledig vast met een steeksleutel (Afb. A).

A

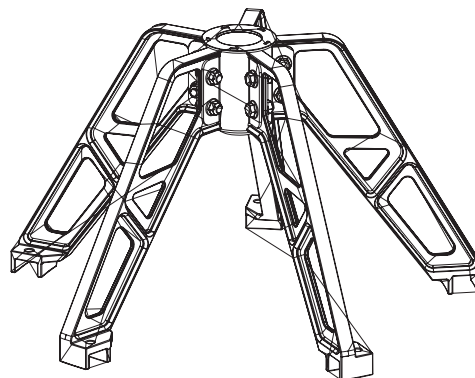


Flensschroef

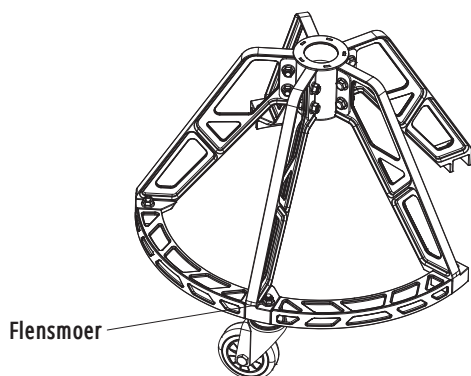
Flensmoer

3. Monteer en bevestig de overige steunframes op dezelfde manier. Zorg ervoor dat alle schroeven in dezelfde richting zijn georiënteerd (Afb. B).

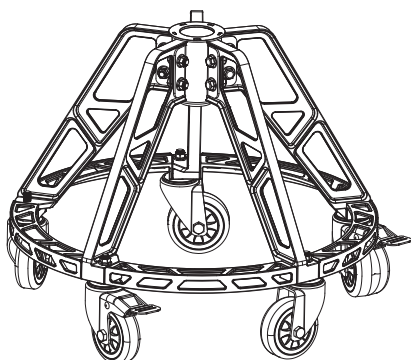
B



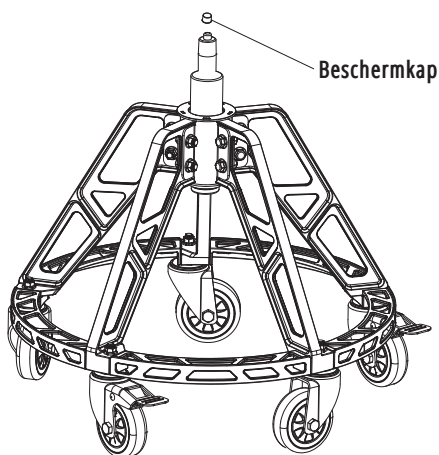
4. Monteer de eerste twee frameconnectoren.
5. Bevestig de zwenkschroef door de flensmoer met een steeksleutel vast te draaien (Afb. C).

C

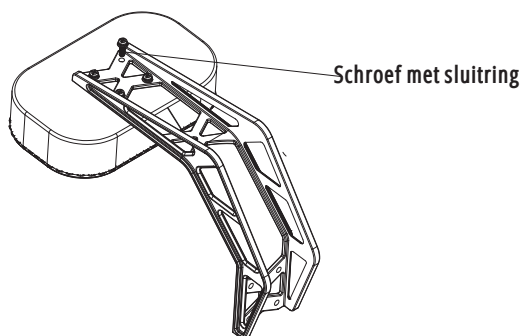
6. Monteer alle vijf de zwenkwielen achtereenvolgens. Zorg ervoor dat de zwenkwielen met remmen in een afwisselend patroon worden geïnstalleerd (Afb. D).

D

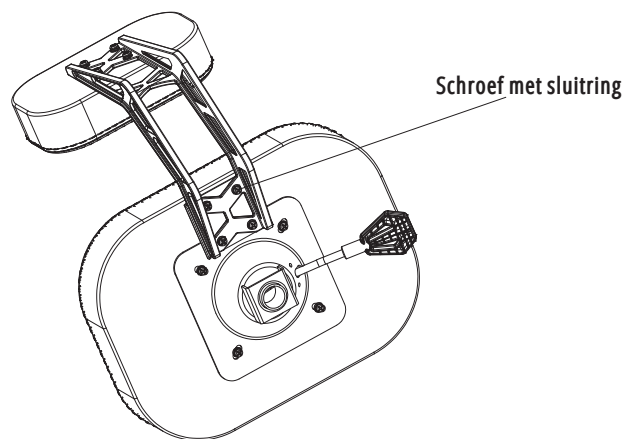
7. Verwijder de beschermkap van de pneumatische cilinder. Plaats de pneumatische cilinder in het onderste frame (Afb. E).

E

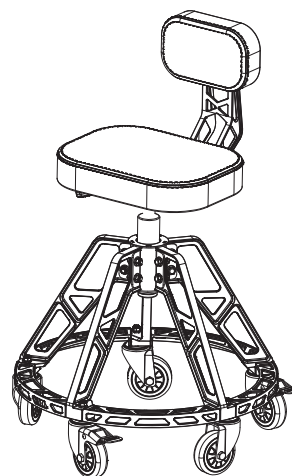
8. Bevestig de rugleuning aan de rugleuningconnector en zet de verbinding vast met vier sets schroeven en ringen. Zorg ervoor dat het met leer gestikte gedeelte van de rugleuning naar beneden is gericht (Afb. F).

F

9. Plaats de onderkant van de rugleuningconnector op de zitting.
10. Bevestig de verbinding met vier sets schroeven en ringen (Afb. G).

G

11. Plaats het chassis van de gemonteerde zitting op de pneumatische cilinder om de montage te voltooien (Afb. H).

H

5. Reiniging en onderhoud

- Reinig het product regelmatig met een vochtige doek of een mild schoonmaakmiddel. Vermijd het gebruik van agressieve chemicaliën of schuurmiddelen, deze kunnen de afwerking van het product beschadigen.
- Inspecteer het product regelmatig op losse of beschadigde onderdelen. Als er een onderdeel beschadigd is, vervang of repareer het onmiddellijk om een veilige werking te garanderen.

6. Opslag

- Wanneer niet in gebruik, berg het product op in een veilige en droge ruimte, uit de buurt van mogelijke gevaren of obstakels.
- Voor opslag, laat het stoelgedeelte zakken en zet de remmen van de zwenkwielen vast.

7. Specificaties

Maximale belasting	180 kg
Zwenkwielen	4" (10 cm)

8. Verwijdering

8.1 Verwijdering van het product

Gooi dit product weg in overeenstemming met de voorschriften die in uw gemeente van kracht zijn. Speciale hanterings- en verwijderingsprocedures kunnen nodig zijn om een veilige en milieuvriendelijke verwijdering te garanderen. Neem contact op met uw lokale autoriteiten om meer te weten te komen over de juiste verwijderings- of recyclingopties die in uw regio voorhanden zijn.

8.2 Verwijdering van verpakking/verpakkingsmaterialen

Het juist sorteren en verwijderen van verpakkingsmaterialen is essentieel voor een milieuvriendelijk afvalbeheer. De verpakking is ontworpen om het product tijdens transport te beschermen en is gemaakt van materialen die kunnen worden gerecycled.

- Voer kartonnen en papieren verpakkingen af door ze in te leveren bij een gepast inzamelpunt voor papier. Controleer bij uw lokaal recyclingcentrum op specifieke richtlijnen voor het recyclen van karton en papier.
- Voer verpakkingsmaterialen, inzetstukken, riemen en andere plastic verpakkingen af door bij uw lokaal recyclingcentrum te informeren naar specifieke richtlijnen voor de juiste recycling- of afvalverwijderingsmethode. Volg deze richtlijnen voor een juiste afvalverwijdering en bescherming van het milieu.

9. Klantenservice

Hebt u een vraag, opmerking of klacht? Onze klantenservice is elke werkdag bereikbaar van 9:00 tot 17:30. Of u nu hulp nodig hebt met bediening, onderhoud, probleemoplossing, vervangingsonderdelen of veiligheidsprocedures, wij zijn toegewijd aan het bieden van de ondersteuning die u nodig hebt.

Stuur een e-mail naar info@hbm-machines.com om onze klantenservice te bereiken

Als u contact opneemt met onze klantenservice, vermeld dan het modelnummer en serienummer van het product en een gedetailleerde beschrijving van het probleem of de storing waarmee u te maken krijgt. Met specifieke informatie, zoals foutcodes, abnormale geluiden of andere relevante omstandigheden, kunnen we het probleem beter vaststellen en oplossen.

10. Garantie

HBM Machines staat achter de kwaliteit en vakmanschap van onze producten. Deze garantie is van toepassing op alle producten die direct bij ons bedrijf of een geautoriseerd verkooppunt zijn gekocht.

Beperkte garantie:

Onze producten worden gedurende 2 jaar gedekt door een beperkte garantie tegen materiaal- en constructiefouten. Als er gedurende de garantieperiode een fabricagefout op het product wordt gevonden, zullen we het defect naar eigen goeddunken repareren of vervangen, of de aankoopprijs terugbetalen.

Uitsluitingen:

Deze garantie dekt geen schade veroorzaakt door misbruik, verkeerd gebruik, verzuim, foutieve installatie, ongelukken, normale slijtage, natuurrampen of ongeoorloofde aanpassingen of reparaties. Deze garantie dekt tevens geen schade of defecten door het niet naleven van onze productinstructies, specificaties of aanbevolen gebruiksrichtlijnen.

Claimprocedure:

Om een garantieclaim te kunnen initiëren is het originele aankoopbewijs, zoals een kassabon of een bestelnummer nodig.

Om te bepalen of een product door de garantie wordt gedekt, kunnen we extra informatie of bewijs van het defect vragen, zoals foto's of een retour van het product. Neem rechtstreeks contact op met onze klantenservice om een garantieclaim aan te vragen en te initiëren. Onze contactinformatie kan worden gevonden op onze website of in de documentatie die bij het product is meegeleverd.

Onze voorwaarden:

- Deze garantie is niet overdraagbaar en is alleen van toepassing voor de oorspronkelijke koper.
- Wij behouden ons het recht voor om deze garantie op elk moment en zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen of aan te passen. De garantie, die op het moment van aankoop van kracht was, is van toepassing.
- Deze garantie geeft u specifieke juridische rechten. U kunt tevens andere rechten hebben die kunnen verschillen op basis van de lokale wetten of voorschriften.

Raadpleeg onze website of neem contact op met onze klantenservice voor extra informatie of vragen over onze garantiedekking.

1. Consignes de sécurité importantes

⚠ AVERTISSEMENT !

» Avant de monter et d'utiliser le produit, lisez attentivement ce manuel d'utilisation. Ce manuel d'utilisation est essentiel à l'utilisation sûre et efficace du produit. Ne pas lire, comprendre et respecter les présentes consignes peut conduire à des blessures ou à des dommages matériels.

⚠ ATTENTION ! Risque de blessures !

- » Ne vous tenez pas debout sur le produit.
- » Asseyez-vous en douceur. Évitez les à-coups occasionnés par des bonds ou des assises brutales sur le produit.
- Le propriétaire de ce produit est tenu d'en assurer l'utilisation en toute sécurité. Il s'agit notamment de procéder à des contrôles et à un entretien réguliers, de comprendre le manuel d'utilisation et de suivre les consignes fournies pour garantir un fonctionnement en toute sécurité.
- Conservez ce manuel pour toute consultation ultérieure. En cas de cession de ce produit à un tiers, le présent manuel d'utilisation doit également lui être remis.
- Le fabricant ne peut être tenu responsable de toute blessure ou de tout dommage matériel résultant d'une négligence, de modifications ou d'une mauvaise utilisation.
- La charge maximale de ce produit ne peut excéder 180 kg. Afin de prévenir tout risque de blessure ou d'endommagement du produit, ne dépassez pas le poids spécifié.
- La charge maximale spécifiée ne vaut que pour un produit correctement et entièrement monté. N'utilisez pas le produit s'il est monté de manière partielle ou incorrecte.
- Afin de prévenir tout accident et toute blessure, tenez les enfants et les animaux de compagnie à l'écart du produit.
- Inspectez le produit pour vérifier qu'il n'est ni endommagé ni usé avant chaque utilisation. Si une pièce est endommagée, remplacez-la avant d'utiliser à nouveau le produit.
- Actionnez toujours les freins des roulettes lorsque le produit est à l'arrêt pour assurer sa stabilité et éviter tout mouvement intempestif.

2. Déballage

⚠ DANGER ! Risque de blessures !

» Gardez les matériaux d'emballage hors de la portée des enfants et des animaux de compagnie afin d'éviter les risques d'étouffement.

REMARQUE !

» Inspectez soigneusement l'emballage pour détecter tout signe visible de dommage, tel que des renforcements, des perforations ou des déchirures. Contactez rapidement notre service client pour tout problème notable. Assurez-vous que le contenu de la livraison est complet et intact avant d'utiliser le produit.

1. Ouvrez soigneusement le carton et retirez tous les matériaux d'emballage, tels que le papier bulle ou les inserts en mousse. Mettez au rebut et recyclez les matériaux d'emballage de manière responsable.
2. Inspectez minutieusement le produit pour vérifier qu'il ne présente pas de dommages, de rayures ou de défauts visibles. Vérifiez que toutes les pièces et tous les accessoires attendus sont présents, et signalez tout dommage ou composant manquant à notre service client.

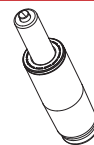
3. Contenu de la livraison



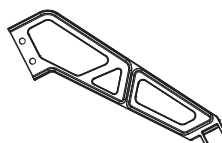
Roulette x3



Roulette avec frein x2



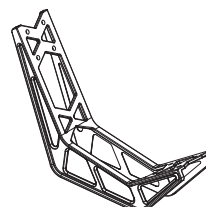
Vérin pneumatique



Cadre de soutien x5



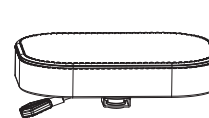
Raccord de cadre x5



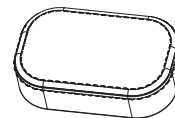
Raccord de dossier



Raccord du vérin pneumatique



Siège



Dossier



Clé plate x2



Écrou à embase x15



Vis avec rondelle x8



Clé hexagonale

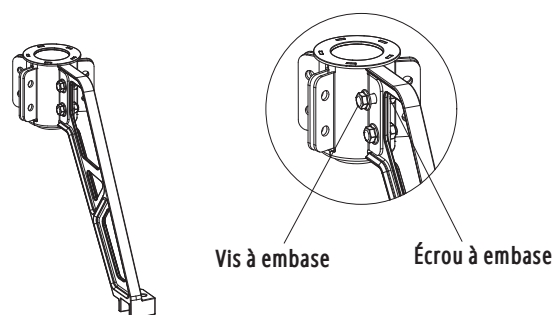


Vis à embase x10

4. Montage

1. Insérez la partie supérieure du cadre de soutien dans la fente du raccord du vérin pneumatique.
2. Fixez le raccord à l'aide de deux vis à embase et d'écrous à embase. À serrer complètement à l'aide d'une clé plate (illustration A).

A

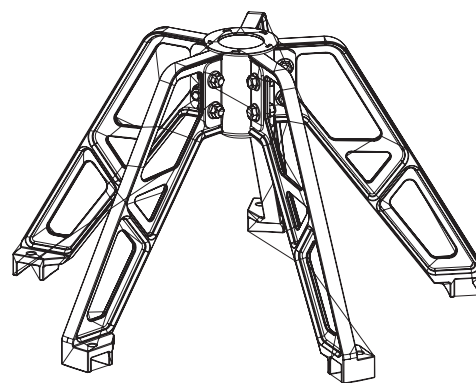


Vis à embase

Écrou à embase

3. Montez et fixez les cadres de soutien restants en suivant la même procédure. Assurez-vous que toutes les vis sont orientées dans le même sens (illustration B).

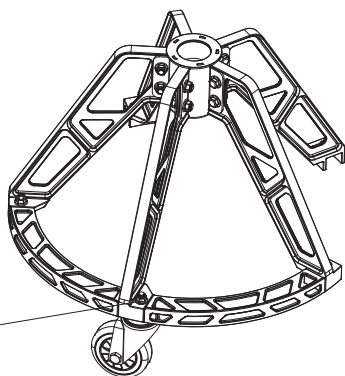
B



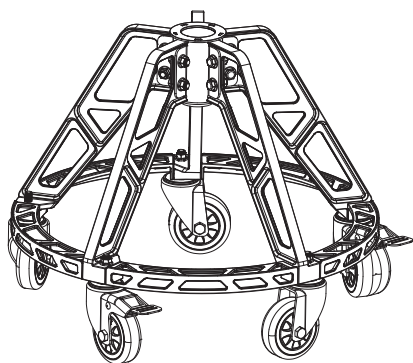
4. Montez les deux premiers raccords de cadre.
5. Fixez la vis de roulette en serrant l'écrou à embase à l'aide d'une clé plate (illustration C).

C

Écrou à embase



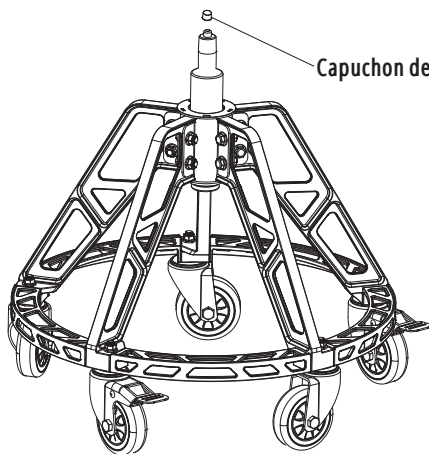
6. Montez les cinq roulettes dans l'ordre. Assurez-vous que les roulettes avec freins sont installées de manière alternée (illustration D).

D

7. Retirez le capuchon de protection du vérin pneumatique. Installez le vérin pneumatique dans le cadre inférieur (illustration E).

E

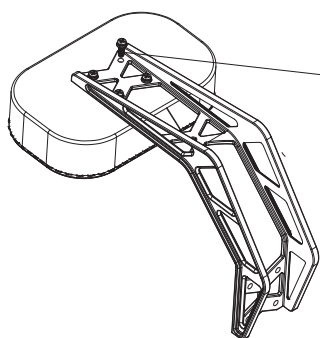
Capuchon de protection



8. Fixez le dossier au raccord de dossier et fixez le raccord à l'aide de quatre jeux de vis avec rondelles. Assurez-vous que la partie du dossier en cuir à surpiqûres est orientée vers le bas (illustration F).

F

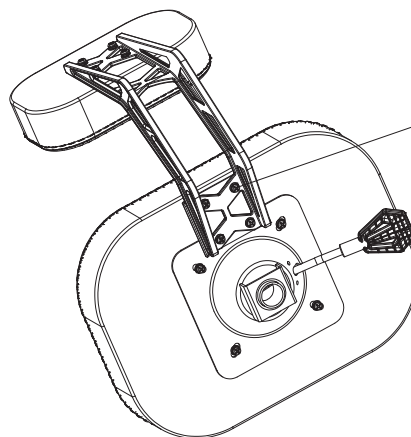
Vis avec rondelle



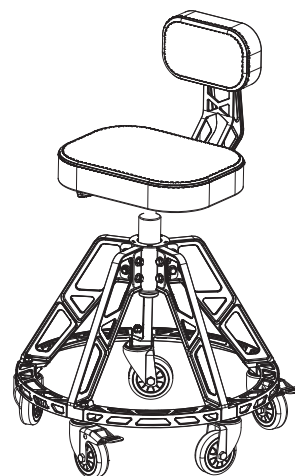
9. Positionnez la partie inférieure du raccord de dossier sur le plateau de siège.
10. Fixez le raccord à l'aide de quatre jeux de vis avec rondelles (illustration G).

G

Vis avec rondelle



11. Insérez le cadre du siège assemblé sur le vérin pneumatique pour achever le montage (illustration H).

H

5. Nettoyage et entretien

- Nettoyez régulièrement le produit à l'aide d'un chiffon humide ou d'un détergent doux. Évitez d'utiliser des produits chimiques agressifs ou des matériaux abrasifs, car ils risqueraient d'endommager la finition du produit.
- Inspectez régulièrement le produit pour vous assurer de l'absence de pièces desserrées ou endommagées. Si une pièce est endommagée, faites-la remplacer ou réparer immédiatement afin d'assurer un fonctionnement en toute sécurité.

6. Rangement

- Lorsqu'il n'est pas utilisé, le produit doit être rangé dans un endroit sûr et sec, à l'écart de tout danger potentiel ou de toute entrave.
- Pour le rangement, abaissez le siège et engagez les freins de roulette.

7. Caractéristiques

Charge maximale	180 kg
Roulettes	4" (10 cm)

8. Mise au rebut

8.1 Mise au rebut du produit

La mise au rebut de ce produit doit être réalisée conformément aux réglementations locales. Des procédures spécifiques de manipulation et d'élimination peuvent être nécessaires pour assurer une mise au rebut sûre et respectueuse de l'environnement. Contactez les administrations locales pour prendre connaissance des modalités de mise au rebut ou de recyclage disponibles dans votre région.

8.2 Mise au rebut des déchets d'emballage/de matériaux d'emballage

Le tri et la mise au rebut corrects des matériaux d'emballage sont essentiels à une gestion des déchets respectueuse de l'environnement. L'emballage est destiné à protéger le produit pendant le transport et est composé de matériaux qui peuvent être recyclés.

- Éliminez les emballages en carton et en papier en les confiant au centre de recyclage du papier ou à la collecte de papier usagé. Renseignez-vous auprès des centres de recyclage les plus proches pour connaître les informations spécifiques à suivre pour recycler le carton et les feuilles de papier.
- Éliminez les matériaux de conditionnement, les inserts, les sangles et autres emballages en plastique en vous renseignant auprès des centres de recyclage les plus proches pour obtenir des informations spécifiques sur les méthodes de recyclage ou d'élimination des déchets. Suivez leurs consignes pour assurer une mise au rebut correcte et promouvoir le respect de l'environnement.

9. Service client

Vous avez une question, une remarque ou une plainte à formuler ? Notre service client est disponible les jours ouvrables de 9 h 00 à 17 h 30. Que vous ayez besoin d'aide pour le fonctionnement, l'entretien, le dépannage, les pièces de rechange ou les procédures de sécurité, nous nous engageons à vous fournir l'assistance dont vous avez besoin.

Pour joindre notre service client, veuillez envoyer un courriel à info@hbm-machines.com

Lorsque vous contactez notre service client, veuillez indiquer la référence de modèle et le numéro de série du produit, ainsi qu'une description détaillée du problème ou de la panne que vous rencontrez. Inclure des informations spécifiques telles que les codes d'erreur, les sons anormaux ou d'autres éléments pertinents nous aidera à diagnostiquer et à résoudre le problème de manière plus efficace.

10. Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué avec soin selon des critères de qualité stricts et contrôlé

consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériel ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de **2 ans** à partir de la date d'achat. La période de garantie débute à la date d'achat. Conservez le ticket de caisse original dans un endroit sûr, car ce document est nécessaire comme preuve d'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériel ou de fabrication dans les **2 ans** suivant la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons – selon notre choix – gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par un recours à la garantie accordé. Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées.

La garantie prend fin si le produit a été endommagé, s'il a été utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériel et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit qui sont soumises à une usure normale et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par ex. piles, accus, tuyaux, cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces cassables, par ex. les interrupteurs ou les pièces en verre.

Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (**H135101**) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

HBM Machines B.V. se porte garant de la qualité et des techniques de fabrication de ses produits. Cette garantie s'applique à tous les produits achetés directement auprès de notre société ou de revendeurs agréés.

Garantie limitée :

Nos produits sont couverts par une garantie limitée contre les défauts matériels et de fabrication pendant **2 ans**. Pendant la période de garantie, s'il s'avère qu'un produit présente un défaut de fabrication, nous nous engageons, à notre discrétion, à réparer ou à remplacer le produit défectueux, ou à fournir un remboursement correspondant au prix d'achat.

Exceptions :

Cette garantie ne couvre pas les dommages résultant d'une mauvaise utilisation, d'un traitement abusif, d'une négligence, d'une mise en place incorrecte, d'un accident, d'une usure normale, d'un phénomène naturel ou de modifications ou de réparations non autorisées. En outre, cette garantie ne couvre pas les dommages ou défauts résultant du non-respect des consignes, des caractéristiques ou des recommandations d'utilisation de nos produits.

Procédure de réclamation :

Pour faire valoir la garantie, la preuve d'achat originale, telle qu'un reçu ou un numéro de commande, est nécessaire.

Pour déterminer si un produit est couvert par la garantie, nous pouvons solliciter des informations complémentaires ou des preuves de la défectuosité, telles que des photos ou un retour du produit. Contactez directement notre service client pour examiner et lancer une réclamation au titre de la garantie. Les coordonnées permettant de nous contacter sont disponibles sur notre site Internet ou jointes à la documentation du produit.

Autres conditions générales :

- Cette garantie n'est pas transférable et ne s'applique qu'à l'acheteur initial.
- Nous nous réservons le droit d'amender ou de modifier cette garantie à tout moment et sans préavis. La garantie en vigueur au moment de l'achat est appliquée.
- Cette garantie accorde des droits spécifiques. Vous pouvez également bénéficier d'autres droits qui varient en fonction des lois et réglementations locales.

Veuillez vous rendre sur notre site Internet ou contacter notre service client pour toute information complémentaire ou demande de renseignements concernant la couverture de notre garantie.

1. Wichtige Sicherheitshinweise

⚠️ WARNUNG!

» Lesen und verstehen Sie dieses Handbuch vollständig, bevor Sie das Produkt zusammenbauen und in Betrieb nehmen. Dieses Handbuch ist von grundlegender Bedeutung für die sichere und effiziente Nutzung des Produkts. Wenn Sie dessen Anweisungen nicht lesen, verstehen und befolgen, kann dies zu Verletzungen oder Schäden führen.

⚠️ VORSICHT! Verletzungsrisiko!

- » Stellen Sie sich nicht auf das Produkt.
- » Setzen Sie sich vorsichtig. Vermeiden Sie Stoßbelastungen, indem Sie auf das Produkt springen oder fallen.
- Der Eigentümer dieses Produkts ist allein für dessen sichere Nutzung verantwortlich. Dazu gehört, regelmäßig Inspektionen und Wartungsarbeiten durchzuführen, das Handbuch zu verstehen und die darin enthaltenen Anweisungen für einen sicheren Betrieb zu befolgen.
- Bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf. Fügen Sie dieses Handbuch bei, wenn Sie dieses Produkt an Dritte weitergeben.
- Der Hersteller haftet nicht für Verletzungen oder Sachschäden, die aus Fahrlässigkeit, Modifizierung oder Zweckentfremdung hervorgehen.
- Die maximale Tragfähigkeit dieses Produkts beträgt 180 kg. Überschreiten Sie nicht das angegebene Gewicht, um Verletzungen oder Schäden am Produkt zu vermeiden.
- Die angegebene Tragkraft gilt nur für ein ordnungsgemäß und vollständig montiertes Produkt. Nutzen Sie das Produkt nicht, wenn es unvollständig oder unsachgemäß montiert ist.
- Halten Sie Kinder und Haustiere vom Produkt fern, um Unfälle oder Verletzungen zu vermeiden.
- Überprüfen Sie das Produkt vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Verschleiß. Ersetzen Sie jedes beschädigte Teil, bevor Sie das Produkt wieder nutzen.
- Ziehen Sie die Bremsen der Rollen immer an, wenn das Produkt stillsteht, um die Stabilität zu gewährleisten und unbeabsichtigte Bewegungen zu verhindern.

2. Auspacken

⚠️ GEFAHR! Verletzungsrisiko!

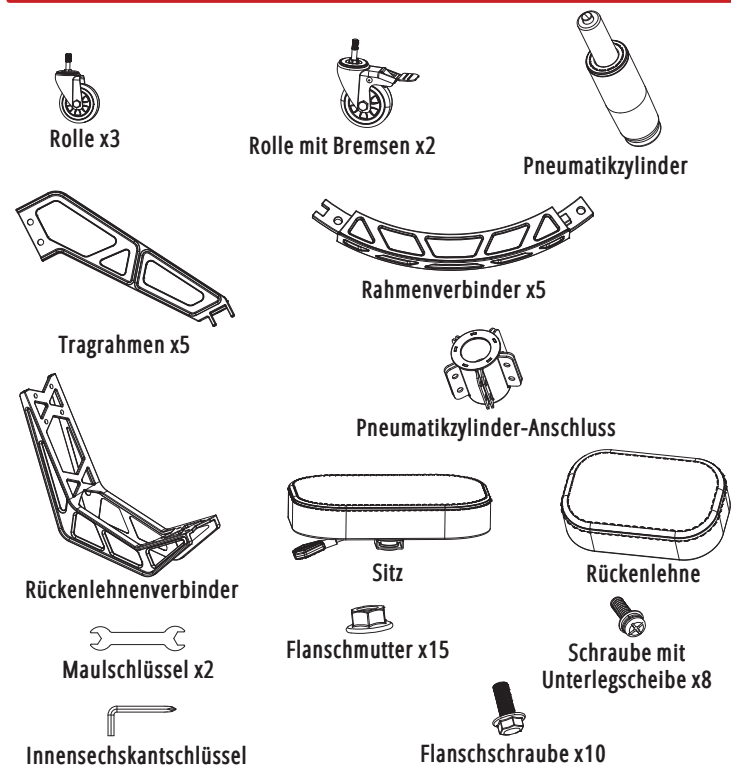
» Halten Sie Verpackungsmaterialien von Kindern und Haustieren fern, um Ersticksrisiken zu vermeiden.

HINWEIS!

» Untersuchen Sie die Verpackung sorgfältig auf sichtbare Anzeichen von Beschädigungen, wie z. B. Beulen, Einstiche oder Risse. Wenden Sie sich umgehend an unser Kundendienst-Team, falls wesentliche Probleme auftreten. Vergewissern Sie sich, dass der gelieferte Inhalt vollständig und unbeschädigt ist, bevor Sie das Produkt nutzen.

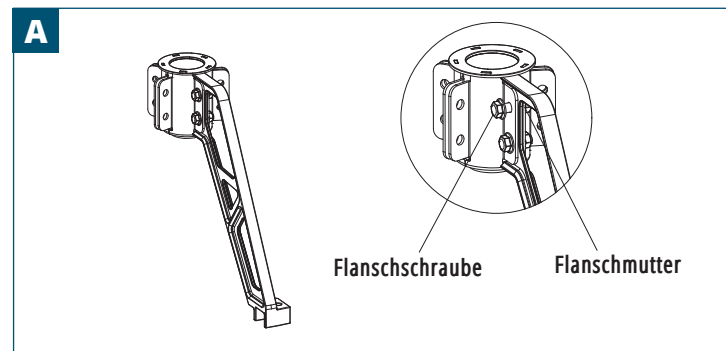
1. Öffnen Sie den Karton vorsichtig und entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien wie Luftpolsterfolie oder Schaumstoffeinlagen. Entsorgen und recyceln Sie das Verpackungsmaterial verantwortungsbewusst.
2. Untersuchen Sie das Produkt gründlich auf sichtbare Beschädigungen, Kratzer oder Mängel. Überprüfen Sie, ob alle erwarteten Teile und Zubehörteile vorhanden sind, und melden Sie etwaige Schäden oder fehlende Bauteile unserem Kundendienst-Team.

3. Lieferumfang

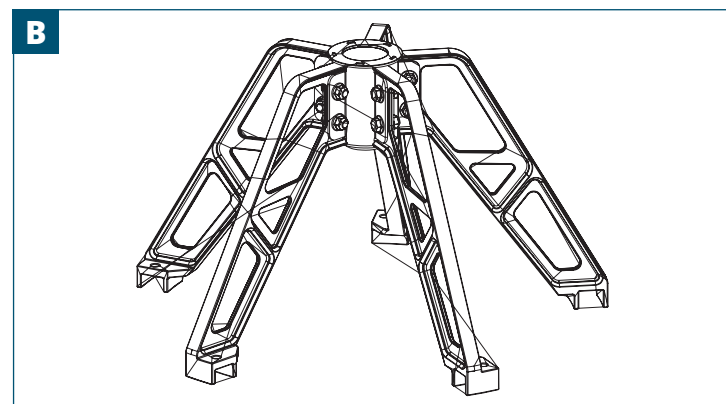


4. Montage

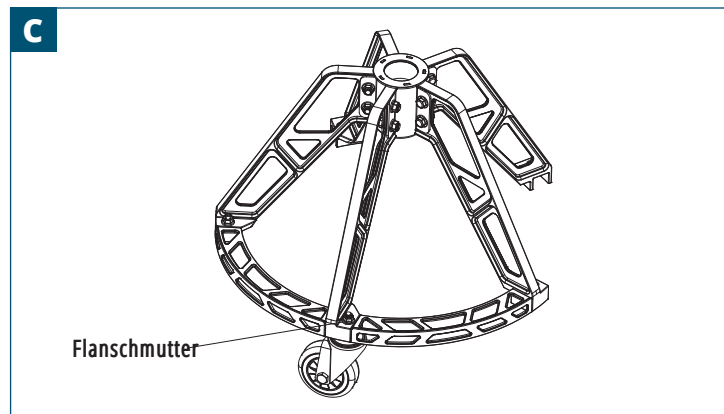
1. Stecken Sie den oberen Teil des Tragrahmens in den Schlitz am Pneumatikzylinder-Anschluss.
2. Sichern Sie die Verbindung mit zwei Flanschschrauben und Flanschmutter. Ziehen Sie sie mit einem Maulschlüssel fest (Abb. A).



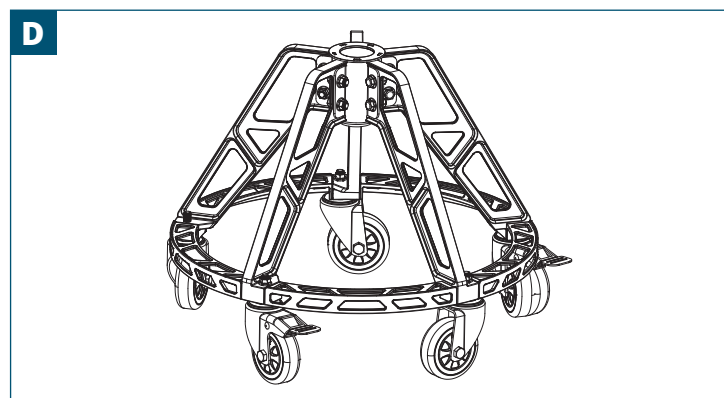
3. Montieren und befestigen Sie die übrigen Tragrahmen nach demselben Verfahren. Achten Sie darauf, dass alle Schrauben in die gleiche Richtung weisen (Abb. B).



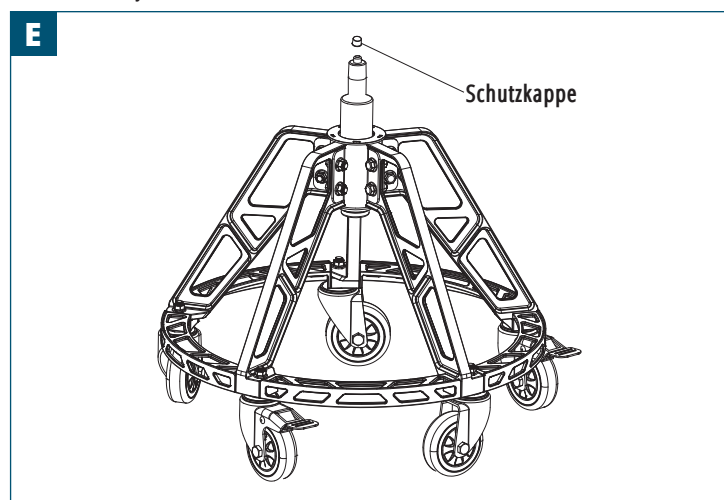
4. Montieren Sie die ersten beiden Rahmenverbinder.
5. Sichern Sie die Schraube der Rolle, indem Sie die Flanschmutter mit einem Maulschlüssel anziehen (Abb. C).



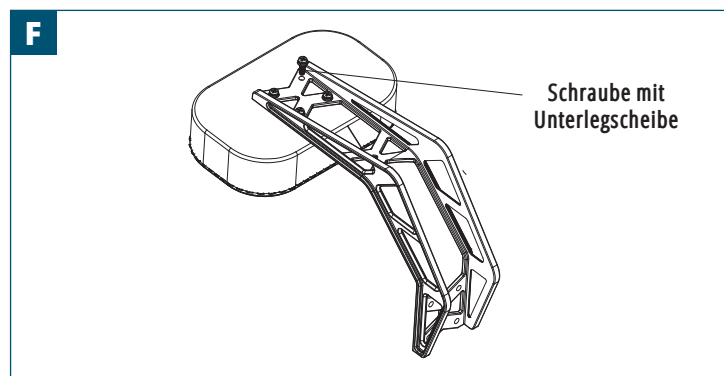
6. Montieren Sie alle fünf Rollen nacheinander. Achten Sie darauf, dass abwechselnd Rollen mit Bremsen montiert werden (Abb. D).



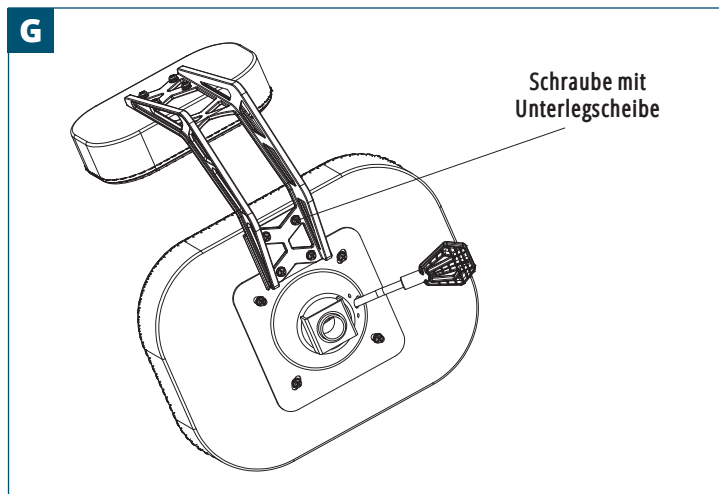
7. Entfernen Sie die Schutzkappe vom Pneumatikzylinder. Installieren Sie den Pneumatikzylinder im unteren Rahmen (Abb. E).



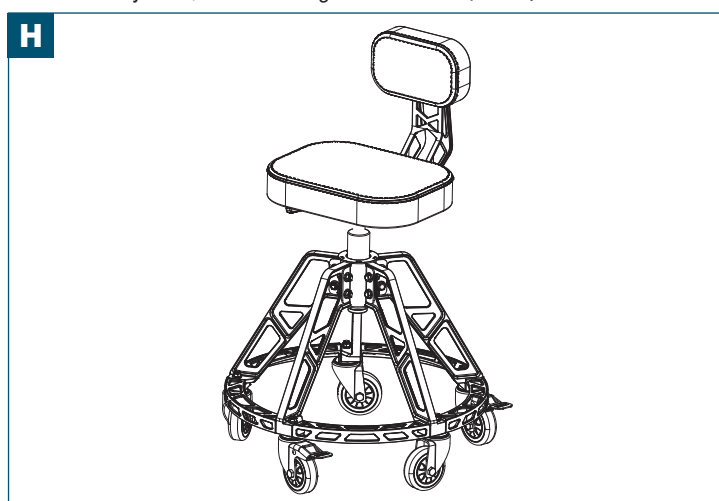
8. Befestigen Sie die Rückenlehne am Rückenlehnenverbinder und sichern Sie die Verbindung mit vier Sätzen Schrauben und Unterlegscheiben. Achten Sie darauf, dass der mit Leder vernähte Teil der Rückenlehne nach unten weist (Abb. F).



9. Positionieren Sie das untere Ende des Rückenlehnenverbinders auf der Sitzschale.
10. Sichern Sie die Verbindung mit vier Sätzen Schrauben und Unterlegscheiben (Abb. G).



11. Setzen Sie das Untergestell des zusammengebauten Sitzes auf den Pneumatikzylinder, um die Montage abzuschließen (Abb. H).



5. Reinigung und Pflege

- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig mit einem angefeuchteten Tuch oder mildem Reinigungsmittel. Vermeiden Sie es, scharfe Chemikalien oder Scheuermittel dazu zu nutzen, da diese die Oberfläche des Produkts beschädigen können.
- Untersuchen Sie das Produkt regelmäßig auf lose oder beschädigte Teile. Ersetzen oder reparieren Sie beschädigte Teile sofort, um einen sicheren Betrieb zu gewährleisten.

6. Lagerung

- Wenn Sie das Produkt nicht benutzen, lagern Sie es an einem sicheren und trockenen Ort, abseits von potenziellen Gefahren oder Hindernissen.
- Senken Sie die Sitzbaugruppe ab und betätigen Sie die Bremsen der Rollen, um das Produkt zu lagern.

7. Technische Daten

Maximale Last	180 kg
Rollen	4" (10 cm)

8. Entsorgung

8.1 Entsorgung des Produkts

Die Entsorgung dieses Produkts muss in Übereinstimmung mit den örtlichen Vorschriften erfolgen. Um eine sichere und umweltfreundliche Entsorgung zu gewährleisten, können besondere Verfahren zur Behandlung und Entsorgung erforderlich sein. Wenden Sie sich an die örtlichen Behörden, um zu erfahren, welche Möglichkeiten der ordnungsgemäßen Entsorgung oder des Recyclings es in Ihrem Gebiet gibt.

8.2 Entsorgung der Verpackung/des Verpackungsmaterials

Die korrekte Sortierung und Entsorgung von Verpackungsmaterialien ist für ein umweltfreundliches Abfallmanagement unerlässlich. Die Verpackung ist so konzipiert, dass sie das Produkt während des Transports schützt und besteht aus Materialien, die wiederverwertet werden können.

- Entsorgen Sie Verpackungen aus Karton und Pappe, indem Sie sie beim Recyclingservice für Papier oder der Sammelstelle für Altpapier abgeben. Erkundigen Sie sich bei den örtlichen Recycling-Einrichtungen nach speziellen Richtlinien für das Recycling von Karton und Pappe.
- Bezüglich der Entsorgung von Umhüllungen, Einlagen, Bändern und anderen Kunststoffverpackungen erkundigen Sie sich bei den örtlichen Recycling-Einrichtungen nach speziellen Richtlinien zu Recycling- oder Entsorgungsmethoden. Befolgen Sie deren Anweisungen, um eine ordnungsgemäße Entsorgung zu gewährleisten und die umweltbezogene Nachhaltigkeit zu fördern.

9. Kundendienst

Haben Sie eine Frage, eine Anmerkung oder eine Beschwerde? Unser Kundendienst-Team ist werktags von 9:00 Uhr bis 17:30 Uhr erreichbar. Ganz gleich, ob Sie Hilfe bei Betrieb, Wartung, Fehlersuche, Ersatzteilen oder Sicherheitsverfahren benötigen, wir bieten Ihnen die Unterstützung, die Sie brauchen.

Um unser Kundendienst-Team zu erreichen, senden Sie bitte eine E-Mail an info@hbm-machines.com

Wenn Sie sich mit unserem Kundendienst in Verbindung setzen, geben Sie bitte die Modell- und Seriennummer des Produkts an und beschreiben Sie ausführlich das Problem oder den auftretenden Fehler. Die Angabe spezifischer Details wie Fehlercodes, anomale Geräusche oder andere relevante Umstände helfen uns, das Problem zu diagnostizieren und zu beheben.

10. Garantie

HBM Machines steht hinter der Qualität und Handwerkskunst unserer Produkte. Diese Garantie gilt für alle Produkte, die direkt von unserem Unternehmen oder von autorisierten Händlern gekauft wurden.

Beschränkte Garantie:

Für unsere Produkte gilt eine beschränkte Garantie von 2 Jahren auf Material- und Verarbeitungsfehler. Wenn während der Garantiezeit festgestellt wird, dass ein Produkt einen Herstellungsfehler aufweist, werden wir nach unserem Ermessen das defekte Produkt reparieren oder ersetzen oder den Kaufpreis erstatten.

Ausnahmen:

Diese Garantie umfasst keine Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch, Missbrauch, Fahrlässigkeit, unsachgemäße Installation, Unfälle, normale Abnutzung, Naturereignisse oder nicht autorisierte Modifikationen oder Reparaturen entstehen. Darüber hinaus umfasst diese Garantie keine Schäden oder Mängel, die sich aus der Nichteinhaltung unserer Produktanweisungen, Spezifikationen oder Richtlinien zur empfohlenen Verwendung ergeben.

Anspruchsverfahren:

Um einen Garantieanspruch geltend zu machen, ist der Original-Kaufbeleg, beispielsweise eine Quittung oder Bestellnummer, erforderlich.

Um festzustellen, ob ein Produkt von der Garantie umfasst ist, können wir zusätzliche Informationen oder Nachweise für den Mangel anfordern, beispielsweise Fotos oder eine Rücksendung des Produkts. Wenden Sie sich direkt an unseren Kundendienst, um einen Garantieanspruch zu besprechen und einzuleiten. Details zur Kontaktaufnahme finden Sie auf unserer Website oder in den Produktunterlagen.

Sonstige Bedingungen und Bestimmungen:

- Diese Garantie ist nicht übertragbar und gilt nur für den ursprünglichen Käufer.
- Wir behalten uns das Recht vor, diese Garantie jederzeit ohne vorherige Ankündigung zu ändern oder zu modifizieren. Es gilt die zum Zeitpunkt des Kaufs gültige Garantie.
- Diese Garantie gewährt Ihnen bestimmte gesetzliche Rechte. Sie können auch andere Rechte haben, die je nach den örtlichen Gesetzen oder Verordnungen variieren.

Besuchen Sie unsere Website oder wenden Sie sich an unser Kundendienst-Team, um weitere Informationen oder Anfragen zum Umfang unserer Garantie zu erhalten.



FR

**Pensez à
donner ou recycler.**



Association

ou



Magasin

ou



Déchèterie

<https://quefairedemesdechets.fr>

HBM Machines B.V.
Louis Dobbeltmannweg 12
2742 JZ Waddinxveen
The Netherlands

www.hbm-machines.com
info@hbm-machines.com

Made in China • Gemaakt in China •
Fabriqué en Chine • Hergestellt in China